

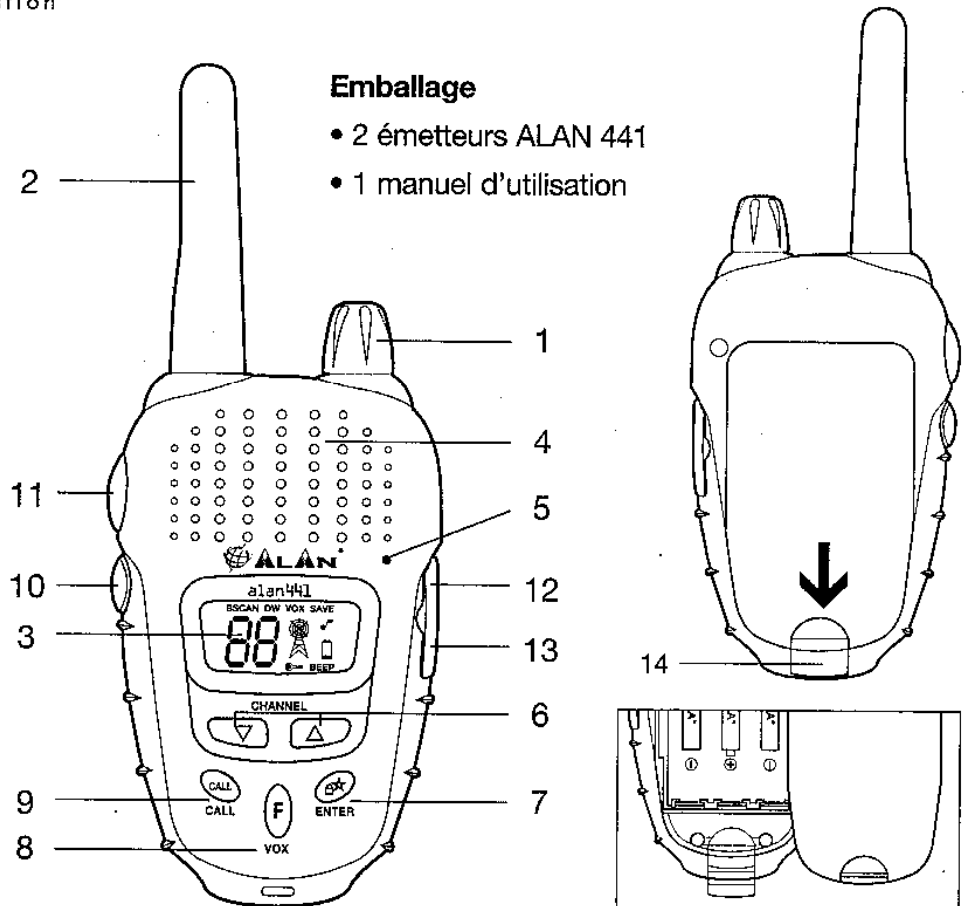
alan441

Emballage

- 2 émetteurs ALAN 441
- 1 manuel d'utilisation

RPS 8 CANAUX*


ALAN 441 est un émetteur walkie-talkie RPS de nouvelle, génération. Il peut être utilisé sans licence dans tout pays, indiqués sur le tableau " A " (Restrictions à l'usage), autorisant les fréquences PMR446.



Spécifications principales:

- Fréq. 446.00625 7 446.09375' • Espacement des canaux: 12.5 KHz. 8 canaux • Puissance 500 mW ERP. Portée jusqu'à 475 km" • Vox réglable sur 3 niveaux. Batteries type AAA rechargeables ou alcalines • Ecran LCD retro-illuminé alphanumérique. Autonomie jusqu'à 35 heures avec des batteries alcalines • Température de fonctionnement -20⁰+55⁰ • Poids 78 gr. Dimensions 54x87x34 mm • Jack pour accessoires MIC CHG [13]: 2 pin pour accessoires audio/et transformateur
- Toutes les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Ouvrir le couvercle du compartiment, dans la partie inférieure en décrochant la languette et en enlevant le couvercle. ALAN 441 fonctionne avec 3 batteries alcalines type AAA ou 3 batteries rechargeables au Ni-Cd / Ni-MH.

Éclairage de l'écran: si le bouton [7]  est appuyé, l'écran s'illumine pour 10 secondes.

Et maintenant prêts à communiquer!

1 Allumer votre Alan 441

Tournez le bouton ON-OFF VOLUME [1] dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Quatre bips de différentes tonalités vous signalent que l'appareil est allumé. Un test automatique est exécuté (env. 1 s) puis le canal standard numéro 1 est sélectionné.

2 Réglage du volume

Pour régler le volume sur le niveau optimal, maintenez la touche MON [10] appuyé et tournez ON-OFF VOLUME [1] dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'obtenir un niveau d'écoute confortable. Relâcher la touche MON [10]. Maintenant l'émetteur-récepteur est prêt à émettre; recevoir.


3 Sélection des canaux

Sélectionner le canal désiré et la relative fréquence avec les touches  /  [6].

CANAL	FREQUENCE (MHz)	CANAL	FREQUENCE (MHz)
01	446.00625	05	446.05625
02	446.01875	06	446.06875
03	446.03125	07	446.08125
04	446.04375	08	446.09375

4 Emettre

Appuyer sur la touche PTT [11] et maintenez la enfoncée.
Parler normalement à environ 4-10 cm du microphone.

L'émission est visualisée sur l'afficheur [3] par le symbole . Pour recevoir, relâcher la touche PTT [11]. Une tonalité de fin transmission (Roger Beep - voir paragraphe 15) sera entendue par tous les utilisateurs sur la même fréquence.

5 Recevoir

Quand le PTT est relâché, ALAN 441 est en mode d'écoute .

La réception d'un signal, au contraire, est indiquée sur l'afficheur par .

6 Élimination des bruits de fond

Dans l'ALAN 441 le dispositif pour la réduction des bruits de fond (squelch) est toujours actif. Pour le désactiver, maintenez le bouton MON [10] enfoncé.
De cette façon, il est possible de recevoir aussi des signaux de basse intensité.

7 Auto power Save (Economiseur de batterie)





Cet émetteur-récepteur est doté d'un circuit automatique économiseur de batteries. Si la radio ne reçoit pas des signaux pendant plus de 7 secondes, cette fonction ("SAVE" clignote sur l'écran) est activée et **réduit la consommation des batteries jusqu'à 50%**.

La décharge des batteries est indiquée sur l'afficheur [3] par . Remplacez les batteries alcalines ou rechargez celles au Ni-Cd/NiMH.

8 Prise "MIC/CHG"

Prise pour chargeur externe [13]. On conseille de charger les batteries exclusivement avec le chargeur approprié. Attention: les batteries alcalines ne peuvent pas être rechargées.

9 Blocage du clavier

Maintenez appuyée la touche  [7] plus de 3 secondes. Le symbole  sur l'écran indique l'activation. PTT [11], MON [10] et  [9] restent actives. Pour débloquer le clavier, appuyer encore  [7] plus de 3 secondes.

10 Transmission à mains libres (VOX) / Baby-sitter

L'ALAN 441 permet la transmission manuelle (PTT) et la transmission à mains libres (VOX).

Baby-sitter: Grâce à cette fonction, tous bruits ou sons sont automatiquement transmis et permettent ainsi la surveillance à distance d'une pièce ou d'une chambre d'enfant. La sensibilité du Vox est réglable sur 3 niveaux.

11 Activation de la fonction VOX



Appuyer la touche (F) [8] plus de 2 secondes. "VOX" est visualisé sur l'afficheur pour indiquer que la fonction est active. Parler dans le microphone [5]: l'émission commence automatiquement.

12 Réglage de la sensibilité VOX

1. Éteindre ALAN 441 (tourner le bouton ON-OFF/VOLUME [1] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

2. Allumer l'appareil en maintenant  [9] appuyé; au relâchement l'afficheur [3] visualise:



3. Utiliser les touches  et  [6] et sélectionner le niveau désiré.

L1 - haute sensibilité (idéal pour milieux silencieux)

L2 - moyenne sensibilité

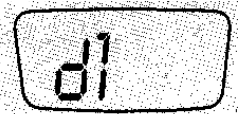
L3 - basse sensibilité (idéal quand on se trouve dans un lieu où le bruit de fond est très élevé ou si vous parlez à haute voix).

4. Pour confirmer la sélection, appuyer  [7]

13 Réglage de temporisation


Dès que vous terminez de parler, jusqu'au passage en émission, il y a un bref retard, avec le ALAN 441 il est possible de régler la temporisation cela vous permet de parler de façon naturelle, sans interrompre la transmission.

Pour l'activation de cette fonction, appuyer une fois sur (F) [8].
Sur l'afficheur:



Utilisez de nouveau les touches  et , sélectionnez le retard :

• d1 - le plus petit retard • d2 - retard moyen • d3 - le plus long retard

Pour confirmer l'opération, appuyer  [7]. ou éteindre l'émetteur-récepteur.

14 Pour stopper la fonction VOX, appuyer la touche (F) [8] pour plus de 2 secondes.

Autres fonctions

15 ROGER BEEP: Bip de fin transmission

A la relâche du PTT [11], on entend un beep de fin transmission qui indique à votre interlocuteur que maintenant il peut parler. Dans l'ALAN 441 cette fonction est désactivée par défaut.

Activation:

1. Appuyer plusieurs fois sur (F) [8] s'affiche:
(✓ = clignotant)



2. Sélectionner "oN" avec les touches / [6].
3. Appuyer sur [7] pour confirmer la programmation.
4. Le Roger Beep est maintenant actif et s'affiche sur l'écran [3].

16 Bip clavier et mise en marche

1. Pour désactiver ce bip appuyer plusieurs fois sur (F) [8] jusqu'à ce que s'affiche "oN" avec "BEEP" clignotant.
2. Appuyer les touches ou [6] et sélectionner "oF".
3. Appuyer [7] pour confirmer la programmation; "BEEP" n'est plus sur l'afficheur.

17 Fonctions SCAN et S.SCAN.

SCAN permet le balayage (ÉCOUTE) des canaux occupés.

SCAN est utilisé pour vérifier le trafic radio sur les 8 canaux avant d'émettre.

En présence d'un signal trouvé sur un canal, le balayage s'arrête et reprends après 5 secondes de la fin du signal.

Pour activer cette fonction:

1. Appuyer sur (F) [8]: SCAN clignote sur l'afficheur [3].
2. Appuyer les touches ou [6] pour balayer les canaux.
3. **Pour arrêter la fonction SCAN**, appuyer PTT [11], [7] ou [9].

B.SCAN balaye seulement **les canaux libres** et s'arrête dès qu'un signal est trouvé.

B.SCAN balaye cycliquement chaque canal libre (pas de signal).

Pour activer B.SCAN:

1. Appuyer la touche (F) [8] afin que B.SCAN clignote.
2. Avec ou [6] on active le balayage.
3. En appuyant PTT [11], ou [7] ou [9] on l'arrête.

18 DW (Dual Watch)

Cette fonction vous permet la surveillance de deux canaux de votre choix,

1. Allumer votre appareil.
 2. Sélectionnez le premier canal que vous voulez écouter avec les touches / [6].
 3. Appuyez plusieurs fois sur la touche (F) [8] jusqu'à ce que "DW" clignote.
 4. Sélectionnez le second canal que vous voulez écouter à l'aide des touches / [6].
- Maintenant, la double veille fonctionne sur les deux canaux sélectionnés et s'arrête lorsqu'une porteuse est reçue sur un des deux canaux. La double veille redémarre à la disparition de la porteuse. Pour arrêter le balayage appuyez sur les touches PTT [11], ou [7] ou [9].

19 Remise à zéro (Reset)

Si l'ALAN 441 présente une anomalie quelconque ou si vous voulez réinitialiser tous les réglages vous pouvez effectuer une réinitialisation de tous les paramètres en allumant l'appareil et en maintenant la touche (F) [8] enfoncée pendant 2 secondes.

TABLEAU "A" DERIVE PAR ERC/DEC (98) 25-26-27 RESTRICTIONS A L'USAGE

PAYS	PMR446 présenté	Correction de la directive ERC et autre commentaires
Allemagne	Oui	Utilisation libre
Angleterre	Oui	Utilisation libre
Autriche	Oui	Utilisation loisir uniquement
Belgique	Oui	Licence individuelle demandée
Danemark	Oui	Utilisation libre
Espagne	Oui	Utilisation libre
Finlande	Oui	Utilisation libre
FRANCE	Oui	Utilisation libre
Grece	Non	Non autorisé
Islande	Oui	Utilisation libre
Irlande	Oui	Tonalite CTCSS et DCS obligatoire! Utilisation libre
Italie	Non	Non autorisé
LUXEMBOURG	Oui	Licence individuelle demandée
Norvege	Non	Non autorisé
Pays-Bas	Oui	Utilisation libre
Portugal	Oui	Utilisation libre
Suede	Oui	Utilisation libre
Suisse	Oui	Utilisation libre
Turquie	Oui	Licence individuelle demandée. Les rapports de test sont reconnus.